

**COURSE DATA****Data Subject**

Code	35708
Name	Poetry studies in the Italian language
Cycle	Grade
ECTS Credits	6.0
Academic year	2020 - 2021

Study (s)

Degree	Center	Acad. year	Period
1008 - Degree in Modern Languages and Literatures	Faculty of Philology, Translation and Communication	4	Second term

Subject-matter

Degree	Subject-matter	Character
1008 - Degree in Modern Languages and Literatures	54 - Literature studies in language B (CO Italian)	Optional

Coordination

Name	Department
BENAVENT BENAVENT, JULIA	160 - French and Italian

SUMMARY

La asignatura “Estudios de poesía en lengua Italiana” es una asignatura obligatoria de 6 créditos del cuarto curso del Grado de Italiano del Grado en Lenguas Modernas y sus Literaturas. En esta materia se incluyen también las asignaturas. Esta materia aporta unos conocimientos de la poesía italiana medieval, basada en la disciplina de la Lectura Dantis, que busca comentar la obra *Commedia* de Dante Alighieri.

En el contexto de la materia, esta asignatura tiene como objetivo el estudio de la figura de Dante y la enorme y decisiva importancia en los ámbitos literarios y culturales de su tiempo, así como la influencia en la literatura italiana posterior, sin descontar su trascendencia en la historia de la lengua italiana. Así pues, el objetivo general de la asignatura es conocer y comprender la obra capital de Dante Alighieri en su contexto histórico.



Además, se introducirá la metodología de análisis y comentario literario y de las fuentes clásicas.

Más información: guía docente en castellano.

PREVIOUS KNOWLEDGE

Relationship to other subjects of the same degree

There are no specified enrollment restrictions with other subjects of the curriculum.

Other requirements

Como se ha indicado la asignatura se relaciona con otras materias de la literatura medieval y con la asignatura Estudios lingüísticos en el lengua italiana, que se imparten en los cursos anteriores.

Se requiere conocimiento de la lengua italiana de nivel B1

OUTCOMES

1008 - Degree in Modern Languages and Literatures

- Students must have the ability to gather and interpret relevant data (usually in their field of study) to make judgements that take relevant social, scientific or ethical issues into consideration.
- Students must have developed the learning skills needed to undertake further study with a high degree of autonomy.
- Know the grammar and develop communicative competences in (a) foreign language(s).
- Work as a team in the environment of modern languages and literatures.
- Apply quality criteria to work in the field of modern languages and literatures.
- Apply currents and methodologies of literary theory and criticism to the field of literary studies in a foreign language.
- Know and apply the techniques and methods of analysis of literary texts in a foreign language.
- Understand the texts of foreign literature in the native language.
- Locate, manage and synthesise bibliographic information on various media in the area of modern languages and literatures.
- Identify research issues and themes and evaluate their relevance in the area of study.

LEARNING OUTCOMES



Resultados previstos del aprendizaje:

1. Saber comprender un texto que abarca la vida medieval y la trasciende.
2. Competencia en el uso de los métodos de análisis y comentario literario.
3. Conocimiento y capacidad de identificar los rasgos lingüísticos de la lengua en cada período histórico.
4. Conocimiento de la lengua italiana del siglo XIV.
5. Conocimiento de los momentos fundamentales en la evolución de la obra de Dante.
6. Incremento de la capacidad para desarrollar por escrito y exponer en lengua italiana una reflexión crítica y sintética sobre aspectos de los cantos de la Commedia.
7. Refuerzo de las competencias comunicativas en lengua italiana.

DESCRIPTION OF CONTENTS

1. Introducción al estudio de la obra de Dante Alighieri. Contexto y desarrollo.

2. Introducción a la lengua italiana en tiempos de Dante. Lengua y política.

3. Lectura escollida de 15 cants de lInfern.

4. Lectura escollida de 15 cants del Purgatori

5. Lectura escollida de 15 cants del Paradís

6. Fuentes de la Commedia

7. Interpretaciones y lecturas de la Commedia en la historia

**WORKLOAD**

ACTIVITY	Hours	% To be attended
Theory classes	60,00	100
Development of individual work	30,00	0
Readings supplementary material	20,00	0
Preparation of evaluation activities	20,00	0
Preparation of practical classes and problem	20,00	0
TOTAL	150,00	

TEACHING METHODOLOGY

Excepto los dos primeros temas introductorios, el resto se estudiará mediante la lectura en clase de los textos escogidos, con el comentario del profesor, que irá introduciendo los temas y el estudio, aconsejará la bibliografía y distribuirá las tareas. La lectura en voz alta forma parte del programa de la asignatura y su dominio es fundamental para la transmisión de esta obra.

Clases teóricas: Las clases teóricas se centrarán en la explicación de la profesora de las cuestiones literarias e históricas relativas a cada tema. Se completarán con las exposiciones orales de los alumnos sobre las lecturas aconsejadas que se relacionarán con la teoría explicada.

Metodología del comentario: Las clases prácticas consistirán en la explicación y aplicación de la metodología de análisis literario de los cantos seleccionados. En las clases se introducirán referencias a la historia de Italia y Europa y servirán para estudiar la realidad cultural, social y lingüística de Dante. El primer análisis lo realizará la profesora para después dejar paso a los alumnos que realizarán los análisis de los siguientes textos. Los textos de análisis los proporcionará la profesora.

EVALUATION

La evaluación del curso se realizará a través de la presentación de dos trabajos:

- Un examen escrito de la estructura y personajes de la Divina Commedia (50%)
- Un examen escrito sobre historia cultural y literaria de la *Commedia*. (25%)
- Realización de exposiciones orales sobre temas teóricos y de análisis de textos.(25%)

La fecha límite de entrega de los trabajos será el fin del cuatrimestre. La fecha de las exposiciones y de los análisis se fijará en clase.

Para poder seguir la evaluación continua se habrá de contar con una asistencia del 80%.



Los estudiantes que por alguna causa justificada no puedan asistir a clase deberán ponerse en contacto con la profesora para planificar el seguimiento y evaluación de la materia. No obstante, para ser evaluados, deberán presentar igualmente el comentario literario (50%) y realizar un examen final (25%), y un examen de las lecturas obligatorias (25%).

Para los alumnos que sigan la evaluación continua la evaluación constará pues de 3 partes diferenciadas:

Tipo de evaluación	% sobre final
a) Examen escrito sobre estructura y personajes de la Divina Commedia	50
b) Examen sobre historia cultural y literaria de la Divina Commedia	25
c) Exposiciones orales y análisis de textos	25

Para aprobar el conjunto de la asignatura es necesario entregar y aprobar cada una de las tres partes, y alcanzar en cada una de ellas al menos un 5.

Criterios de evaluación

Comprensión, exposición, razonamiento y presentación del trabajo.

Aplicación adecuada de los métodos de análisis y comentario literario. Corrección lingüística.

REFERENCES

Basic

- Los textos que servirán para los comentarios lingüísticos evaluables para la nota los proporcionará la profesora.

Las lecturas obligatorias también las proporcionará la profesora y son las siguientes:

Dante ALIGHIERI, *Commedia*. Para el estudio del *Inferno* se aconseja una buena edición comentada (porej.: Bosco-Reggio, Firenze, Le Monnier; Chiavacci Leonardi, i "Meridiani" Mondadori; Garavelli-Corti, Milano, Bompiani; Sermonetti, Milano, Edizioni Scolastiche Bruno Mondadori, Pietro Vetro, Mursia, Milano, E. Pasquini-A.E. Quaglio (Milano, Garzanti); N. Sapegno (Firenze, La Nuova Italia) u otra edición accesible en la Biblioteca de la Universitat de València). La lectura será completa. Durante el curso se indicarán los cantos objeto de un análisis más detallado. Dante ALIGHIERI, *Epistola a Cangrande*.

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA ACCESIBLE EN LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA:

*

Bosco, Umberto, *Dante, la vita e le opere*, RAI, Torino

*



Casella, Mario, Introduzione alle opere di Dante, Bompiani, Milano

*

Padoan, Giorgio, Introduzione a Dante, Sansoni, Firenze

*

Viti, Gorizio, Dante e la Divina commedia, introduzione e guida allo studio dell'opera dantesca... Le Monnier, Firenze

*

Storia della letteratura italiana, ed. de Enrico Malato, Salerno, Roma.

Additional

- Tenzzone: revista de la Asociación Complutense de Dantología - <http://www.ucm.es/info/italiano/acd/tenzone/index.htm>
 - Auerbach, Erich San Francesco Dante Vico : ed altri saggi di filologia romanza. Bari, De Donato, 1970
 - Asín Palacios, Miguel, La escatología musulmana en La divina comedia; seguida de Historia y crítica de una polémica, Hiperión, Madrid.
 - Asín Palacios, Miguel, Dante y el Islam, Voluntad, Madrid, 1927.
 - Batkin, L. M., Dante e la società italiana del '300 , De Donato, Bari, 1970.
 - Boccaccio, Giovanni, Trattatello in laude di Dante, Introduzione, prefazione e note di Luigi Sasso, Garzanti, [S.I.] 1995.
 - Cerulli Enrico, Il Libro della Scala e la questione delle fonti arabo spagnole della Divina Commedia, Biblioteca Apostolica Vaticana, Città del Vaticano.
 - Commento di Francesco da Buti sopra La Divina Comedia di Dante Alighieri, Nistri-Lischi, Pisa, 1989.
 - Conferencia por Agustín G. de Amezua, sesión del día 26 de abril de 1922, Fases y caracteres de la influencia del Dante en España, Reus, Madrid, 1922.
 - Dante, La vida nueva, introducción de Julio Martínez Mesanza, Alianza, Madrid, 1997.
 - Delmay, Bernard, I personaggi della Divina Commedia: classificazione e regesto, Leo S. Olschki, Firenze.
 - Enciclopedia Dantesca, Istituto della Enciclopedia Italiana, Roma, 1984.
 - Holmes, George, Dante, Oxford University Press [etc.], Oxford [etc.], 1980.
 - La Vendetta en la Divina Comedia : conferencia por Diego Maria Crehuet, Reus, Madr
- La vita nuova di Dante Alighieri, G. C. Sansoni, Firenze.
 - Larner, John, L'Italia nell'età di Dante, Petrarca e Boccaccio, Società Editrice Il Mulino, Bologna.
 - Lumia, Giuseppe, Aspetti del pensiero político di Dante, Giuffrè, Milano.
 - Opere del divino poeta Dante con suoi commenti recorrecti et con ogni diligentia nouamente in littera cursiua impresse ; [comento de Christoforo landino ; recorrecti per Pietro de Figino], Venècia .- per miser Bernardino stagnino ..., Venetia, 1520.
 - Vallone Aldo, Aspetti dell'esegesi dantesca nei secoli XVI e XVII: attraverso testi inediti, Milella, Lecce .
 - Vida nueva. edición bilingüe de Raffaele Pinto; traducción de Luis Martínez de Merlo, Cátedra, Madrid, 2003.
 - Wlassics, Tibor, Dante narratore: saggi sullo stile della commedia, Leo S. Olschki, Firenze.
 - Dantis Alagherii Comedia. Appendice bibliografica 1988-2000 / per cura di Federico Sanguineti



Pubblicazione: Firenze : Edizioni del Galluzzo per la Fondazione Ezio Franceschini, 2005

Descrizione fisica: XXVI, 461 p. ; 25 cm + 1 CD-ROM.

Canti dell'Inferno/Purgatorio/Paradiso di Dante Alighieri / con approfondimenti, letture critiche e attività didattiche a cura di Riccardo Merlante e Stefano Prandi. Pubblicazione: Brescia! : La scuola, 2004

- Traducciones al castellano y al catalán accesibles en la Universitat de València:

Dante Alighieri, La divina comèdia. Infern. Traducció i comentaris de Josep Maria de Sagarra

Dante Alighieri, La divina comèdia. Infern, versió catalana d'Andreu Febrer; a cura d'Annamaria Gallina, Barcelona, Barcino.

Dante Alighieri, La divina comèdia. Infern, versió catalana Joan F. Mira, Barcelona, Proa.

Dante Alighieri (1265-1321), Comedia, introducción, traducción en verso y notas de Angel Crespo, Barcelona, Planeta.

Dante Alighieri, Divina comedia, edición de Giorgio Petrocchi; traducción y notas de Luis Martínez de Merlo; con un Apéndice sobre "Dante en España" de Joaquín Arce, Cátedra, Madrid

ADDENDUM COVID-19

This addendum will only be activated if the health situation requires so and with the prior agreement of the Governing Council

MODEL ADDENDA COVID-19

CURS ACADÈMIC 2020-2021 (QUADRIMESTRE 2)

CODI:	35708
ASSIGNATURA:	Estudis de poesia en llengua italiana
CURS:	2020-2021
QUADRIMESTRE:	2



IDIOMA: Anglès

HYBRID LEARNING MODE (BLENDED)

1. Contents

1. Introduction to the study of the work of Dante Alighieri. Context
2. Introduction to the Italian language in the time of Dante. Language and politics
3. Selected reading of 15 *cantos* from Hell
4. Selected reading of 15 *cantos* from Purgatory
5. Selected reading of 15 *cantos* from Paradise
6. Sources of the Comedy
7. Interpretations and readings of the Comedy in history

2. Workload and teaching schedule

ACTIVITY

Face-to-face theory classes 60.00 face-to-face or on-line100

Elaboration of individual works 30.00

Readings of complementary material 20.00

Preparation of evaluation activities 20.00

Preparation of practical classes and problems 20.00

TOTAL 150.00



3. Methodology

Except for the first two introductory topics, the rest will be studied by reading the chosen texts in class, with the comment of the teacher, who will introduce the topics and the study, advise the bibliography, and distribute the tasks. Reading aloud is part of the syllabus of the subject and mastery is essential for the transmission of this work.

4. Assessment

Two works:

1. A documented exposition of a song (or more, according to the teacher) from Hell
2. A documented exposition of a song (or more, according to the teacher) from Purgatory
3. Delivery of a paper on a topic to be assigned by the teacher.

Attendance of, at least, the 80% of classes will be required.

Students who will have some difficulty to attend to the lessons in person or online, must contact the teacher during the first two weeks of class, in order to be guided on what to do.

All parts must be taken to pass the course.

5. Bibliography

The texts that will be used for the evaluable linguistic comments to evaluate will be provided by the teacher.

Compulsory readings will also be provided by the teacher and are the following:

Dante ALIGHIERI, *Commedia*.

To study the Hell, it is a good commented edition is advised (e.g: Bosco-Reggio, Firenze, Le Monnier; Chiavacci Leonardi, i "Meridiani" Mondadori; Garavelli Corti, Milano, Bompiani; Sermoni, Milano, Edizioni Scolastiche Bruno Mondadori, Pietro Vetro, Mursia, Milano, E. Pasquini-A.E. Quaglio (Milano, Garzanti); N.Sapegno (Firenze, La Nuova Italia) or another edition available in the Biblioteca de la Universitat de Valencia). The reading of the Comedy will be complete. During the course, the songs object of a more detailed analysis will be indicated.



Dante ALIGHIERI, Epistola a Cangrande.

BASIS BIBLIOGRAPHY AVAILABLE IN LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA:

Bosco, Umberto, *Dante, la vita e le opere*, RAI, Torino

Casella, Mario, *Introduzione alle opere di Dante*, Bompiani, Milano

Padoan, Giorgio, *Introduzione a Dante*, Sansoni, Firenze * Viti, Gorizio, *Dante e la Divina commedia, Introduzione e guida allo studio dell'opera dantesca...* Le Monnier, Firenze

Malato, Enrico, *Storia della letteratura italiana*, ed. de Enrico Malato, Salerno, Roma.

Complementary

Tenzon: journal of the Asociación Complutense de Dantología -
<http://www.ucm.es/info/italiano/acd/tenzone/index.htm>

Auerbach, Erich, *San Francesco Dante Vico : ed altri saggi di filologia romanza*. Bari, De Donato, 1970

Asín Palacios, Miguel, *La escatología musulmana en La divina comedia; seguida de Historia y crítica de una polémica*, Hiperión, Madrid.

Asín Palacios, Miguel, *Dante y el Islam*, Voluntad, Madrid, 1927.

Batkin, L. M., *Dante e la società italiana del '300*, De Donato, Bari, 1970.

Boccaccio, Giovanni, *Trattatello in laude di Dante, Introduzione, prefazione e note* di Luigi Sasso, Garzanti, [S.l.] 1995.

Cerulli Enrico, *Il Libro della Scala e la questione delle fonti arabo spagnole della Divina Commedia*, Biblioteca Apostolica Vaticana, Città del Vaticano.

Comento di Francesco da Buti sopra La Divina Comedia di Dante Alighieri, Nistri-Lischi, Pisa, 1989.

Conferencia por Agustín G. de Amezua, sesión del día 26 de abril de 1922, Fases y caracteres de la influencia del Dante en España, Reus, Madrid, 1922.

Dante, *La vida nueva*, introducción de Julio Martínez Mesanza, Alianza, Madrid, 1997. Delmay, Bernard, *I personaggi della Divina Commedia: classificazione e regesto*, Leo S. Olschki, Firenze.

Enciclopedia Dantesca, Istituto della Enciclopedia Italiana, Roma, 1984.

Holmes, George, *Dante*, Oxford University Press [etc.], Oxford [etc.], 1980.

La Vendetta en la Divina Comedia: conferencia por Diego Maria Crehuet, Reus, Madrid.



	IDIOMA: Anglès
--	----------------

DISTANCE (ONLINE) LEARNING

1. Contents

Same contents previously detailed in the docent guide.

2. Workload and teaching schedule

Sessions scheduled in the same dates and hours with the same duration.

3. Methodology

BBC synchronous video conference.

4. Assessment

Assessment tests for academic work.

5. Bibliography

The recommended bibliography is replaced in whole or in part because it is not available online.

